

黃白全錄

第一冊
長恨歌
唱劇

仲年

黃白全錄出版委員會出版

卷一



黃自全集

第一冊

長恨歌

清唱劇

- (一)仙樂風飄處處聞..... 1
(二)七月七日長生殿.....10
(三)漁陽鼙鼓動地來.....17
(五)六軍不發無奈何.....24
(六)宛轉娥眉馬前死..... 30
(九)山在虛無縹緲間.....32
(十)此恨綿綿無絕期.....41
(四) (七) (八) 未作

出版者

編輯者

黃自全集出版委員會

黃自先生遺作整理委員會

書人社

楊蔭瀏 楊仲子 吳伯超

樂志社

中國音樂研究會

陳田鶴 劉雪菴 江定仙

中國音樂史研究會

胡然 顧樞

國立音樂專科學校同學會

中華民國三十二年五月九日出版

封面題字：楊仲子先生

封面設計：朱金樓先生——

根據徐悲鴻先生藏唐吳道子「八十七神仙卷」

黃自(今吾)先生遺影

(黃肇昌君木刻)



江蘇省川沙縣人

一九零四(光緒三十年)生

一九三八(中華民國二十七年)五月九日卒

牙 仙 詞

章 瀚 章 詞 黃 自 曲

(一) 仙樂風飄處處聞

Allegro ma non troppo
mf

S. 驪 宮 高 處 入 青 雲
A. 驪 宮 高 處 入 青 雲
T. 驪 宮 高 處 入 青 雲
B. 驪 宮 高 處 入 青 雲 歌 -

mp

月府法音，霓裳仙韻，湖天楚

曲， 舞一番，

Detailed description: This system contains two systems of music. The top system has two staves: the upper staff is a vocal line with lyrics '月府法音，霓裳仙韻，湖天楚' and the lower staff is a piano accompaniment. The bottom system has two staves: the upper staff is a piano accompaniment and the lower staff is a bass line. The lyrics '曲， 舞一番，' are placed between the two systems.

雪，紅袖翻雲騎，宮高處入青

翻 宮高處入青

Detailed description: This system contains two systems of music. The top system has two staves: the upper staff is a vocal line with lyrics '雪，紅袖翻雲騎，宮高處入青' and the lower staff is a piano accompaniment. The bottom system has two staves: the upper staff is a piano accompaniment and the lower staff is a bass line. The lyrics '翻 宮高處入青' are placed between the two systems.

f

雲， 歌 一 曲， 月 府 法 音， 覺 裝 仙 韻；

雲， 歌 曲， 月 府 法 音， 覺 裝 仙 韻；

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines, with the lyrics '雲， 歌 一 曲， 月 府 法 音， 覺 裝 仙 韻；' written below the notes. The bottom staff is a piano accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the first vocal staff.

f

舞 一 番， 羽 衣 翅 雪， 紅 袖 翻 雲。

舞 音， 羽 衣 翅 雪， 紅 袖 翻 雲。

The second system of the musical score also consists of three staves. The top two staves are vocal lines, with the lyrics '舞 一 番， 羽 衣 翅 雪， 紅 袖 翻 雲。' written below the notes. The bottom staff is a piano accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the first vocal staff.

Piu Andante con grazia

苑似幽香

苑似幽香迎風,

Piu Andante con grazia

迎風, 揚枝

苑似幽香迎風, 揚枝

揚枝

招 展 點 點 點 點

揚 鼓 招 展

招 展

p *rit. dolce*

rit.

欲 去 卻 難 身 苑 似 苗 菩 迦

欲 去 卻 難 身 苑 似 苗 菩

a tempo *mp*

mp *mp* *cresc.*

a tempo

cresc.

cresc.

cresc.

风, 苑 似 画 甚 迎
 迎 风, 苑 似 画 甚

This system contains the first two systems of a musical score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: 风, 苑 似 画 甚 迎 (top line) and 迎 风, 苑 似 画 甚 (bottom line). The piano part consists of two staves with flowing arpeggiated figures.

风, 苑 似 画 甚 迎 风
 迎 风, 画 甚 迎 风

This system contains the next two systems of the musical score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: 风, 苑 似 画 甚 迎 风 (top line) and 迎 风, 画 甚 迎 风 (bottom line). The piano part continues with similar arpeggiated figures. A dynamic marking of *mf* is present at the beginning of the system.

Musical score for the first system. It consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in Chinese characters. The bottom two staves are piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *ff*, *p*, and *rit.*, and a tempo marking *rit. dolce*.

Lyrics: 扇 枝 招 展 飄 飄 飄 飄
 扇 枝 招 展 飄 飄 飄 飄

Musical score for the second system. It consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in Chinese characters. The bottom two staves are piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *mp* and *a tempo*, and a tempo marking *mp a tempo*.

Lyrics: 欲 去 卻 迴 來 更 玉 管 冰 絲 凍
 欲 去 卻 迴 來 更 玉 管 冰 絲 凍

曉 聞 人 聞
 聞 人 聞 聞
 曉 聞 人 聞
 聞 人 聞

那 得 幾 回 聞? 更 玉
 人 聞 那 得 幾 回 聞?
 那 得 幾 回 聞? 更 玉
 那 得 幾 回 聞?

Allargando

那得幾回聞?

那得幾回聞?

Allargando

(二) 七月七日長生殿

Andante

Sop. I

Sop. II

Alto

Andante

Capressivo

con *And.*

*Tranquille (Solo voce)**

pp 風 入 梧 桐

pp 風 入 梧 桐

Tranquille *pp*

una corda

p 葉 有 聲, 銀 漢 秋 光

p 葉 有 聲, 銀 漢

p 銀 漢 秋 光

* 宛似聲由遠來。

rit. *a tempo*

涼 年 年 天 上

銀 漢 秋 光 涼 年 年

涼 年 年

colla voce

留 嘉 會, 羨 然 羨 然

天 上 留 嘉 會, 羨 然

p

ppp

雙 星

ppp

雙 星

ppp

con amore

ppp *p*

Sop. solo
piu agitato a piacere

欲恨人簡 思愛總難憑

rit. *f.*

o tempo

如今專 廢多 榮幸 的 紅顏

la tempo *p*

mf 老去，怕紅顏老去，却似秋風墮扇

Adagio
p *Pianissimo solo*

仙偶縱長生，那似塵緣勝？

a piacere

問她一年一度相走，爭似匆匆暮暮 歲和

a tempo molto espressivo

舉首對雙星，

舉首對

rit.

海誓山盟， 在

雙星， 海誓山

a tempo

天願作比翼鳥，

盟， 在地 願為

f a tempo

Musical score for piano and voice. The score is written in G major and 4/4 time. It consists of six systems of staves. The first system includes a vocal line with lyrics "雨 蒙 恰 似 珠 和" and a piano accompaniment. The second system includes a vocal line with lyrics "影 世 世 生 生" and a piano accompaniment. The third system includes a piano accompaniment with a *morendo* marking and a dynamic marking of *ppp*.

Lyrics: 雨 蒙 恰 似 珠 和
 影 世 世 生 生

Musical markings: *mp*, *ppp*, *morendo*

(三) 漁陽鼙鼓動地來

Marziale

The musical score is arranged in five systems. The first system shows the piano introduction with a treble clef and a bass clef. The second system includes a vocal line with the lyrics '漁陽鼓， 聲遠聞，' and a bass line. The third system continues the piano accompaniment. The fourth system features a vocal line with the lyrics '西望長安城； 六宮粉' and a bass line. The fifth system shows the final piano accompaniment.

漁陽鼓， 聲遠聞，

西望長安城； 六宮粉

意，舞袖正翻翻，怎料到遠臣反，

mf

Tenor I
漁陽燕，起蓬

Tenor II
那管他社稷殘。漁陽燕，起蓬

f

開， 西 望 長 安 犯；
 西 望 長 安 犯；
 開， 西 望 長 安 犯；

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano, alto, and bass register. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. The lyrics are: 開， 西 望 長 安 犯； 西 望 長 安 犯； 開， 西 望 長 安 犯；.

六 宮 粉 黛， 舞 袖 正 翻 翻， 怎 料 到
 六 宮 粉 黛， 舞 袖 正 翻 翻，

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano, alto, and bass register. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. The lyrics are: 六 宮 粉 黛， 舞 袖 正 翻 翻， 怎 料 到 六 宮 粉 黛， 舞 袖 正 翻 翻，.

邊 區 反 亦 管 他 社 稷 廢
 邊 區 反 亦 管 他 社 稷 廢 旖 旎 美 人 歸

不 愛 江 山 旖
 酒 不 愛 江 山

愛 美人醇酒， 不 愛 江
 不 愛 江

mf *f*

山。 共 威 驚 震 哥 舒 翰， 舉 手 破 潼
 山。 驚 震 哥 舒 翰， 舉 手 破 潼

開。 遙望滿城烽火， 指日下長安。

開， 遙望烽火， 指日下長安。

ff

ff 漁陽鼓， 起邊

ff 漁陽鼓， 起邊

ff

蘭， 西 望 長 安 犯，
 蘭， 西 望 長 安 犯。

This system contains two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The lyrics are: 蘭， 西 望 長 安 犯， 蘭， 西 望 長 安 犯。 The music is in a minor key with a 4/4 time signature.

六 宮 粉 黛， 舞 袖 正 翻
 六 宮 粉 黛， 舞 袖 正 翻 翻， 怎

This system contains two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The lyrics are: 六 宮 粉 黛， 舞 袖 正 翻 六 宮 粉 黛， 舞 袖 正 翻 翻， 怎. The music continues in the same key and time signature.

翻 怎 辨 對 邊 臣 反， 都 管 他 社 稷 變

翻 到 邊 臣 反， 都 管 他 社 稷 變

ff *sfz*

(五) 六軍不發無奈何

Allegretto con ira

ppp *sempre cresc. poco a poco*

pp

僕僕征途苦， 遥遥蜀道長， 可恨的楊貴

pp

僕僕征途苦， 遥遥蜀道長， 可恨的楊貴

pp

妃， 可殺的楊太 祖。 僕僕征途苦，

妃。 可殺的楊太 祖。 僕僕征途苦，

p

送送蜀道長，可恨的楊貴妃，可殺的楊丞

送送蜀道長，可恨的楊貴妃，可殺的楊丞

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in treble clef, with lyrics in Chinese. The middle staff is the vocal line in bass clef, also with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, split into two staves (right and left hands).

mp
相。怨君王沒個主張，寵信着楊丞相，怨

mp
相。怨君王沒個主張，寵信着楊丞相，怨

mp
mp

The second system of the musical score also consists of three staves. The top staff is the vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is the vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, split into two staves. Dynamic markings 'mp' are present above and below the piano accompaniment staves.

mf

君王沒個主張，墜落了溫柔鄉。好生生把山河

mf

君王沒個主張，墜落了溫柔鄉。好生生把山河

mf

讓，把錦繡山河讓，亂紛紛家散人亡，

家散

讓，把錦繡山河讓，亂紛紛家散

衆 散 人 亡 僕 僕 征 途 苦 遙 遙 蜀 道
 人 亡 僕 僕 征 途 苦 遙 遙 蜀 道

This system contains two systems of vocal lines and piano accompaniment. The top system has a vocal line in treble clef and a piano line in bass clef. The bottom system has a vocal line in bass clef and a piano line in bass clef. The lyrics are written below the vocal lines.

長， 可 恨 的 楊 貴 妃， 可 殺 的 楊 丞 相。
 長， 可 恨 的 楊 貴 妃， 可 殺 的 楊 丞 相。

This system contains two systems of vocal lines and piano accompaniment. The top system has a vocal line in treble clef and a piano line in bass clef. The bottom system has a vocal line in bass clef and a piano line in bass clef. The lyrics are written below the vocal lines.

ff

僕僕征途苦， 茫茫蜀道長， 可恨的楊貴

ff

僕僕征途苦， 茫茫蜀道長， 可恨的楊貴

ff

con fuoco *allargando* *fff*

把， 可殺！ 可殺！ 可殺的楊丞相。

fff

把， 可殺！ 可殺！ 可殺的楊丞相。

con fuoco *allargando*

(六) 宛轉娥眉馬前死

Adagio Lento (4/4)

mp 從來好事易摧殘，祇怨緣

mf 怪！迴腸欲斷，請離斷

p 珠淚難乾，*rit.* 血淚乾，*a tempo*

勝君王 漢涼亭

紅顏嘆 珍重江山! 兩情

長久於相見, 天上

人海

rit. *p* *rit.* *a tempo*

(九) 山在虛無縹緲間

Andante sostenuto rit.

The musical score consists of the following parts:

- Soprano I
- Soprano II
- Alto
- 1st Violin (with *con sord.* marking)
- 2nd Violin (with *con sord.* marking)
- Violoncello (with *con sord.* marking)
- Harp or Piano I
- Piano II (with *pp* and *rit.* markings)

* 拉絃撥絃奏時，須用鋼琴譜 I，不必再彈鋼琴譜 II，若無拉絃以前單用鋼琴伴奏，則彈鋼琴譜 II。

露 華 淡 遠 峯 仙 島 清 虛 洞
 露 華 淡 遠 峯 仙 島 珠
 露 華 淡 遠 峯 仙 島 清 虛 洞 珠

Arco
Pizz.

琼 花 玉 树 露 华 浓
 花 玉 树 露 华 浓
 琼 花 玉 树 露 华 浓

Musical score with lyrics in Chinese. The score includes vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: 琼花玉树露华浓, 花玉树露华浓, 琼花玉树露华浓. The score includes dynamic markings such as *rit.*, *mf*, *f*, and *Pizz.*

卻笑他, 紅塵碧海,
 卻笑他, 紅塵碧海,
 卻笑他, 幾許恩愛

多少豪情種? 離, 合, 悲, 歡, 離, 合, 悲, 歡, 枉作相思

多少豪情種? 離, 合, 悲, 歡, 枉作相思

豈 離, 合, 悲, 歡, 枉作

f *pp* *p*

Pizz. pp *Arco*

Pizz. pp *Arco*

Pizz. pp *Arco*

pp

f *pp* *p*

夢 參不透, 鏡花水月,
 夢 參不透, 鏡花水月,
 相思夢 參不透, 鏡花水月

Musical notation includes vocal staves and piano accompaniment. Dynamic markings include *p*, *f*, and *mf*. The score is written in a key signature of one flat and a 4/4 time signature.

This musical score is for the piece "The End of the World" (畢克總成空). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The score is written in a key signature of one flat (B-flat major or D minor) and a 4/4 time signature. The tempo is marked as *a tempo*. The score includes various dynamic markings such as *mp* (mezzo-piano), *p* (piano), *ppp* (pianissimo), and *rit.* (ritardando). The piano part features arpeggiated chords and melodic lines, with some sections marked *Arco* (arco). The vocal line is written in a treble clef and includes lyrics in Chinese characters. The score is divided into several systems, with the piano part occupying the lower staves and the vocal part occupying the upper staves.

(+) 此恨綿綿無絕期

1. *p* 淒淒秋雨洒梧桐，寂寞驪
 2. 淒淒 秋雨洒 梧桐寂寞驪
 3. *p* 淒淒 秋雨洒梧桐，寂寞驪
 4. *p* 淒淒 秋雨洒梧桐，

soffo voce
 5. *p* 淒淒 秋雨洒梧桐，

6. *mp* 淒淒秋雨洒梧桐，寂寞驪
 7. *mp* 淒淒 秋雨洒 梧桐寂寞驪
 8. *mp* 淒淒 秋雨洒 梧桐寂寞驪
 9. 寂寞驪 *mp* 淒淒 秋 雨，寂寞驪

rit.

空，荒涼南內玉階空，荒涼南內玉階空，

玉階

空，荒涼南內玉階空，荒涼南內玉階空，

玉階

a tempo

荒涼南內玉階空，*rit.* 慘綠愁紅

空，荒涼南內玉階空，*rit.* 慘綠愁紅

荒涼南內玉階空，*rit.* 慘綠愁紅

空，荒涼南內，*rit.* 慘綠愁紅 *a tempo*

rit.

Baritone solo
a tempo

德 悠 生 死 別 經 年， 塊 塊

a tempo

不 曾 來 入 夢， 如 今 怕 聽 淋 鈴

un poco accel.

un poco accel.

曲， 只 一 聲， 愁 萬 種。

rit. p

rit.

p

Largamente

思 重 重, 念 重 重,

Sop.
Alla.
思 重 重, 念 重 重,

Fan.
Bass

The first system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line consists of two staves: a soprano line and a bass line. The soprano line has the lyrics "思 重 重, 念 重 重," and the bass line has the lyrics "思 重 重, 念 重 重,". The piano accompaniment is written for the right and left hands. The tempo is marked "Largamente".

喜 欢 新 眼 如 湖 源

f 喜 欢 新 眼 如

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line consists of two staves: a soprano line and a bass line. The soprano line has the lyrics "喜 欢 新 眼 如 湖 源" and the bass line has the lyrics "喜 欢 新 眼 如". The piano accompaniment is written for the right and left hands. The tempo is marked "Largamente".

碧落黃泉無消息，料人間天
 潮湧。 料人間

This system contains the first two systems of a musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a vocal line with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: 碧落黃泉無消息，料人間天 (top) and 潮湧。 料人間 (second).

上 再世難逢。 *pp*
 天 再世難逢。 *pp*
sfz *Adagio* *pp* *pp*

This system contains the next two systems of the musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a vocal line with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: 上 再世難逢。 (top) and 天 再世難逢。 (second). The tempo marking *Adagio* is present. Dynamic markings include *pp*, *sfz*, and *pp*.

BRASSO

黃自全集

出版者：黃自全集出版委員會（中國新聞出版公司轉交）

編輯者：黃自先生遺作整理委員會（中國新聞出版公司轉交）

發行者：中國新聞出版公司（通信處：重慶兩路口社會服務處福利公寓第222號）

黃自全集第一冊「長恨歌」（清唱劇）共分下列三種形式出版：

第一種：精裝本（線譜）：上等紙用布膠裝而印刷彩色印白紙軟封面

每冊定價國幣40元（另加郵費零售5元）

第二種：平裝本（線譜）：「音樂月刊」甲種：上等湖色毛邊軟紙而印刷彩色印白紙軟封面

每冊定價國幣20元（另加郵費零售5元）全部歸中國音樂研究會發行

第三種：平裝本（簡譜）：「音樂月刊」乙種：上等四川五線紙印刷彩色印白紙軟封面

每冊定價國幣10元（另加郵費零售5元）全部歸中國音樂研究會發行

黃自全集第二冊：抗戰民間歌曲專輯（中華民國卅三年五月九日出版）

精裝本（線譜）預約卅二年十二月卅一日截止

每冊國幣50元（零售在內一律單售） 平裝本（簡譜）不預約一律零售

地址預約處：中國新聞出版公司（重慶兩路口社會服務處福利公寓第222號）

重慶市圖書雜誌登記證登字第五九一號

。 每冊定價國幣40元